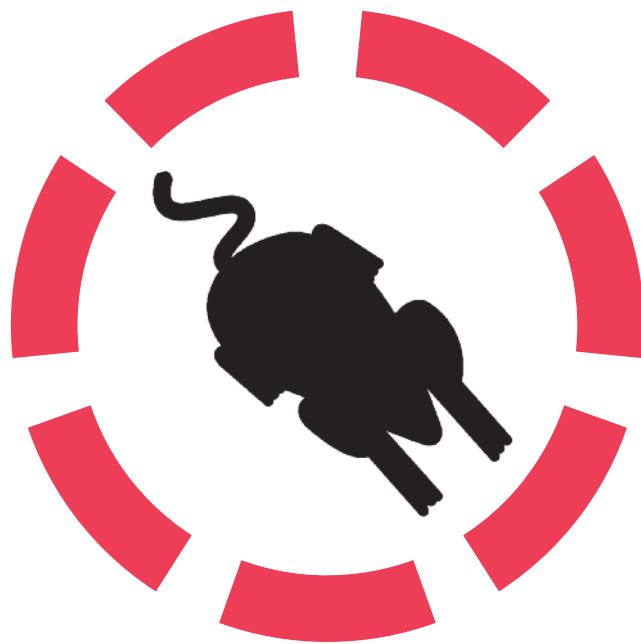


CAMPAGNE
DE



DÉRATISATION
2013


AUBERVILLIERS

La Ville d'Aubervilliers s'apprête à lancer une grande campagne de dératisation dans votre quartier. Afin d'en renforcer l'efficacité, chacun doit adopter les bons gestes.

There is going to be a campaign to exterminate rats in your district. In order to make it more efficient and to be more courteous:

ستقام في حيكم حملة للقضاء على الفئران ، ولتعزيرها
ننصحكم بالتصرفات اللائقة .

在您所住的小区即将进行一场灭鼠行动。为了增强灭鼠效果，请您采用并坚持好的行为。

LES MAUVAIS GESTES

What you should not do : التصرف السيء 不好的行为



Mal fermer ses sacs poubelles.

Close your rubbish bags incompletely.

- عدم إتقان إغلاق كيس النفايات

没有绑好垃圾袋。



Déposer ses poubelles à côté du bac.

Put litter next to trash cans instead of in them.

- إيداع المهملات في غير الأماكن المخصصة لها

把垃圾袋放在垃圾桶旁边。



Jeter des déchets dans la rue.

Throw rubbish on the streets.

- قذف النفايات في الشارع

把垃圾扔在街上。



Laisser traîner la nourriture de ses animaux domestiques.

Leave food lying around where animals can get it.

- ترك و إهمال مأكولات الحيوانات

没有把家里养的动物吃剩的食物收拾好。



Jeter des déchets dans les plates-bandes et les jardins.

Throw litter in gardens.

- قذف النفايات في الحدائق العمومية

在公共花园里扔垃圾。



Nourrir les pigeons (ce qui attire les rats).

Feed pigeons.

- تغذية الحمام

给鸽子喂食物。

Se débarrasser correctement de ses déchets en fait partie. Moins de nourriture à disposition rend les produits raticides plus attractifs pour les rongeurs et en démultiplie l'efficacité.

LES BONNES GESTES

What you should do : التصرف الحسن 好的行为



Bien fermer ses sacs poubelles.

Close your rubbish bags tightly.

- إتقان إغلاق كيس النفايا

绑好垃圾袋。



Les jeter dans les bacs prévus.

Throw your rubbish bags into the right trash cans.

- إيداع النفايا في الأماكن المخصصة لها

把垃圾袋扔在指定的垃圾桶里。



Ranger sa cuisine.

Put food items away in the kitchen.

- تصنيد وتنظيف المطبخ

收拾厨房。

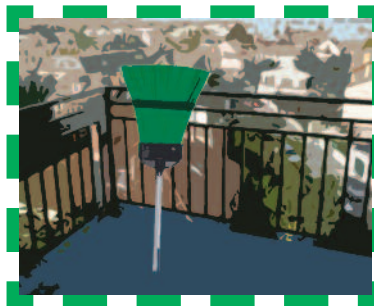


Reboucher un trou de souris si vous en voyez un.

Fill in and close up mouse holes.

- إغلاق ثقب الفئران

重新把鼠洞堵起来。



Nettoyer régulièrement son balcon, sa terrasse, son jardin.

Clean your balcony.

- تنظيف الشرفة

整理和打扫阳台。



LES RISQUES

Les rongeurs s'attaquent aux câbles et aux fils électriques et peuvent provoquer des pannes et des courts-circuits avec risque d'incendie.

Les rongeurs transmettent des maladies telles que la leptospirose, la salmonellose et la teigne.

LES OBLIGATIONS

L'article 123 du Règlement sanitaire départemental indique que les propriétaires ont la responsabilité de faire obturer ou grillager toute ouverture qui, dans un immeuble, est susceptible de donner accès aux rongeurs. Charge à eux également de faire entretenir régulièrement ces dispositifs de protection. Les locataires ont, eux, l'obligation de se conformer, comme indiqué dans leur bail, à un usage normal des parties communes et du logement qu'ils occupent.

LES ACTIONS

La Ville d'Aubervilliers consacre 60 000 euros par an à des campagnes de dératisation. Avec des opérations sur la voie publique, dans les bâtiments communaux, dans les espaces verts et dans les réseaux d'égouts. Elle sensibilise également syndics, bailleurs et commerces de bouche pour s'associer à son action.

Attention, les raticides sont des produits toxiques à utiliser avec précaution et à ne jamais laisser à portée des enfants.



Pour signaler la présence de rongeurs sur le domaine public
et pour tout renseignement complémentaire

Direction municipale de la santé publique

31/33 rue de la Commune de Paris

Tél. : 01.48.39.52.78